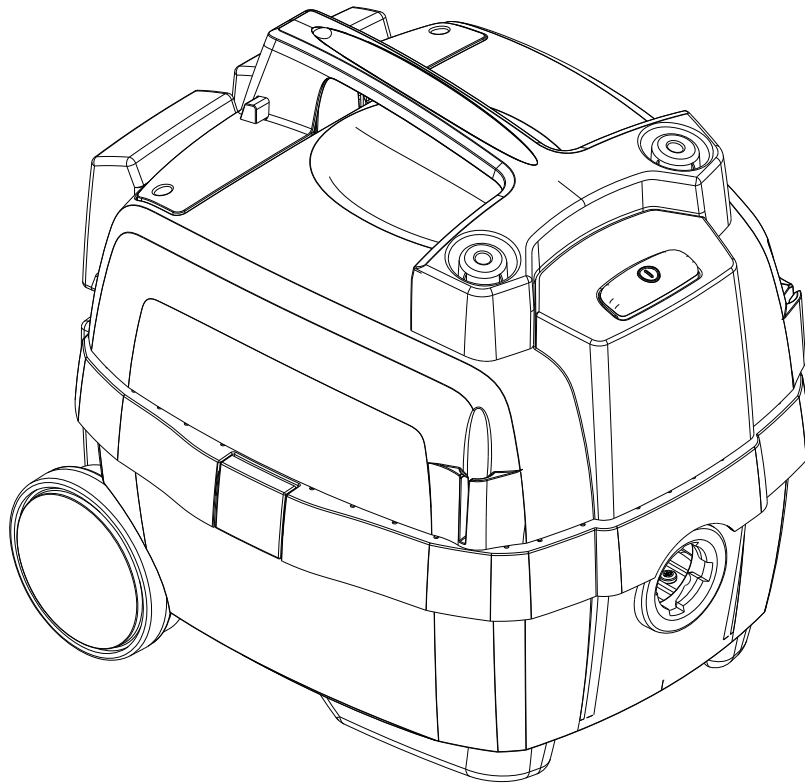


# GD 911 Battery Operating Instructions



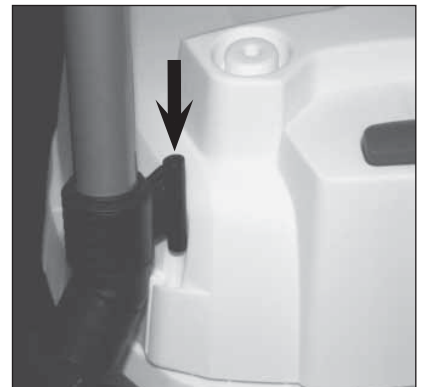
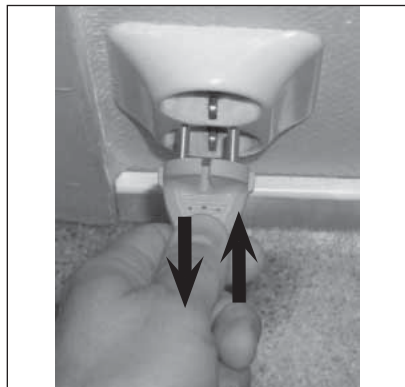
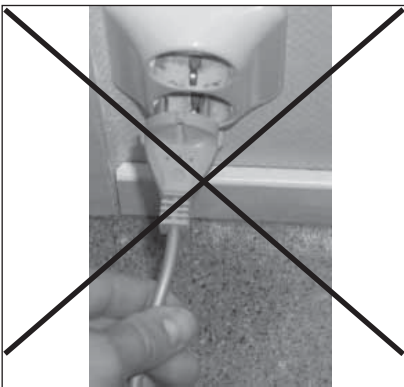
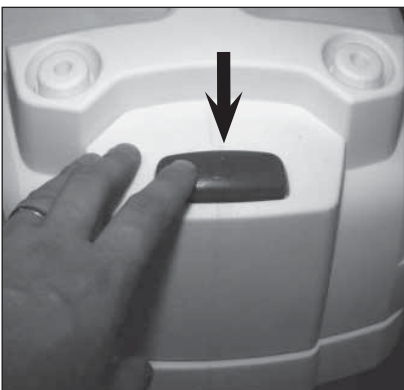
**CE**

107402566 A

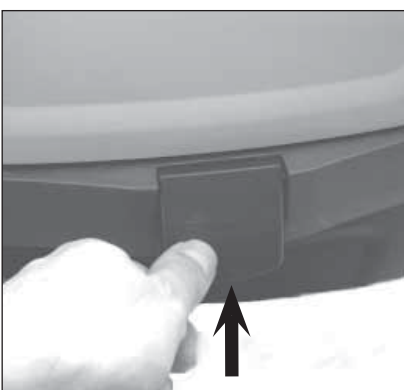
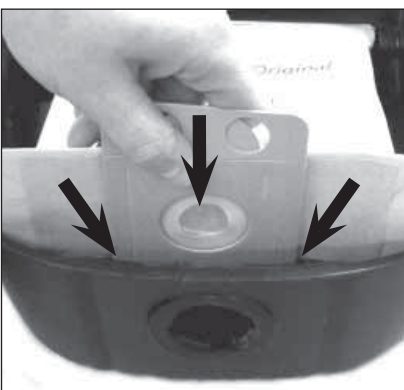
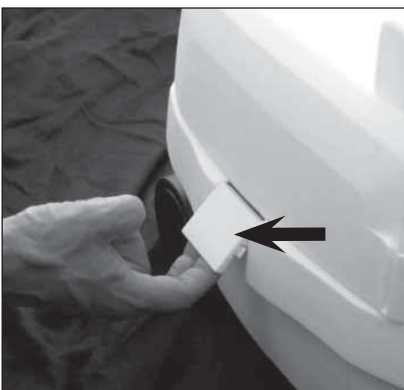
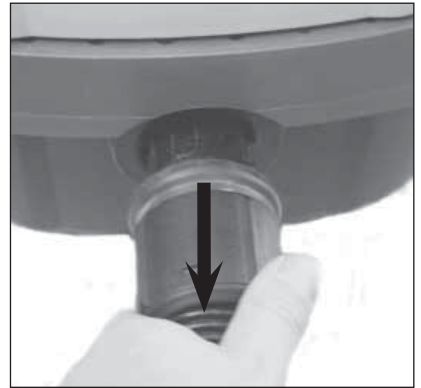


English.....	8
Deutsch .....	12
Français.....	16
Nederlands.....	20
Italiano.....	24
Norsk .....	28
Svenska.....	32
Dansk.....	36
Suomi.....	40
Español.....	44
Português.....	48
Ελληνικά.....	52
Türkçe.....	56
Čeština.....	60
Polski.....	64
Magyar.....	68
Română.....	72
Български.....	76
Русский.....	80
Eesti.....	84
Latviski.....	88
Lietuviškai.....	92
日本.....	96
Specifications.....	100

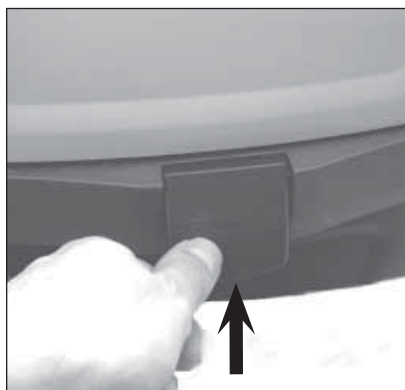
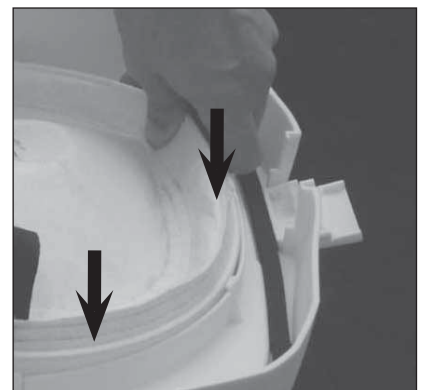
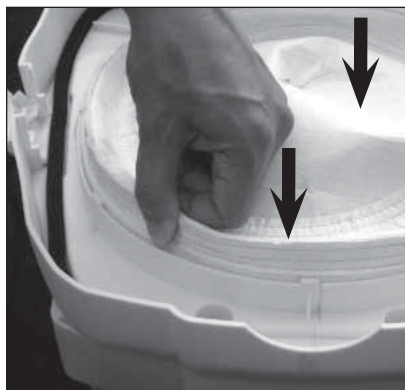
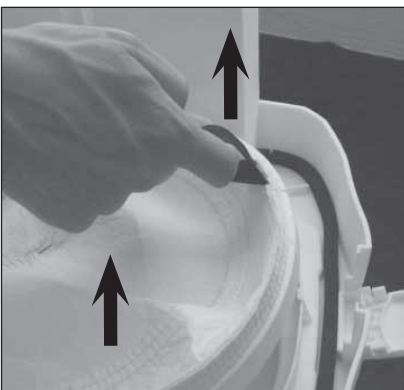
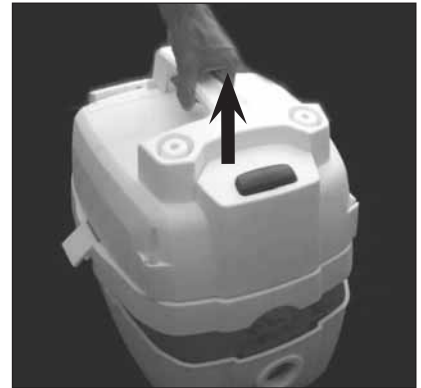
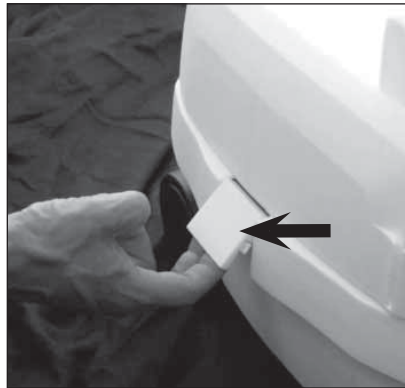
## Basic operations



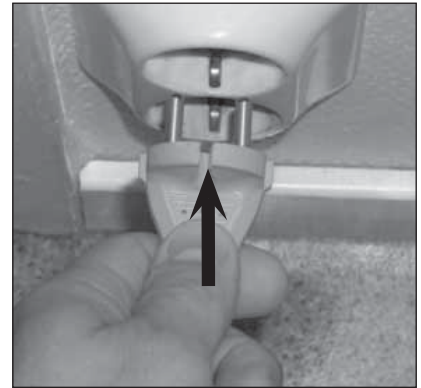
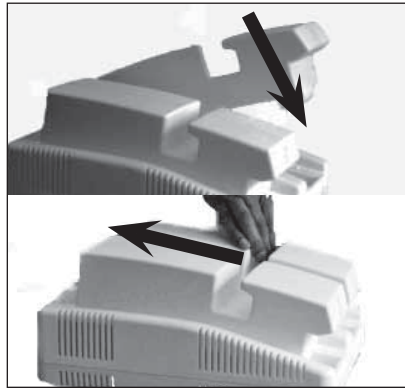
# Dust bag replacement



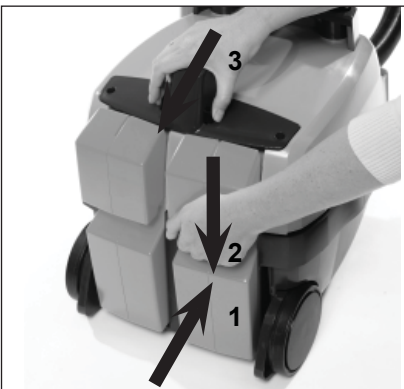
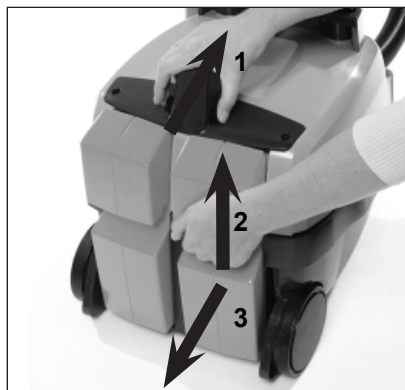
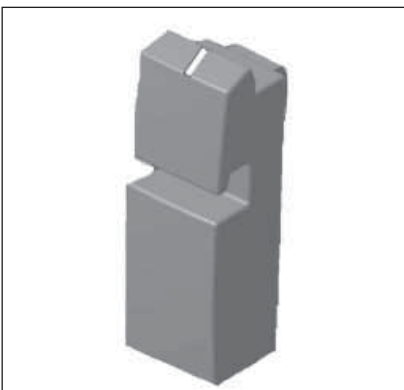
Sack filter



### Charger operations



### Battery operations



# Français

## Mode d'emploi



Avant de mettre l'appareil en service, lisez absolument ce document et conservez-le à portée de la main. Avant de mettre l'aspirateur en service, il faut s'assurer que la tension indiquée sur la plaque du moteur correspond à celle du réseau.

L'appareil convient à l'usage industriel, p. ex. dans

- Hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, agences de location

## Affectation

Ce dispositif convient pour recueillir de la poussière sèche et non inflammable.

## Symboles de mise en garde

### AVERTISSEMENT



Danger susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

### ATTENTION



Danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

## Remarques importantes

### AVERTISSEMENT



- L'aspirateur ne peut pas être utilisé pour aspirer de l'eau, des liquides ou des vapeurs inflammables.
- Aucune modification d'ordre mécanique, électrique ou thermique ne peut être apportée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont altérées. De même, les personnes n'ayant pas les connaissances et l'expérience requises ne sont autorisées à se servir de cet appareil que sous la supervision ou après avoir reçu les instructions requises par des personnes dûment habilitées.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.
- Il faudra faire suivre aux opérateurs une formation adéquate à l'utilisation de cette machine.
- Cette machine est exclusivement conçue pour une utilisation à sec.

### ATTENTION



- Cette machine est exclusivement conçue pour une utilisation intérieure.
- Cette machine doit exclusivement être entreposée à l'intérieur de locaux.

**Cet aspirateur est muni d'un rupteur thermique pour protéger les composants contre la surchauffe. Si ce rupteur thermique arrête l'aspirateur, attendre de 5 à 10 minutes et l'aspirateur se remet automatiquement en marche. Pendant ce temps vérifier le flexible, le sac et le filtre. Déboucher éventuellement le flexible, remplacer le sac s'il est plein ou remplacer le filtre s'il est colmaté.**

Le(s) filtre(s) de certains modèles de cette gamme de produits sont fabriqué(s) de matériaux HEPA (filtre haute efficacité pour les particules de l'air). L'unité n'est pas certifiée par HEPA et ne doit pas être utilisée pour nettoyer des environnements dans lesquels il faut obligatoirement utiliser des machines HEPA homologuées.

L'aspirateur est livré avec un sac à poussière en papier déjà installé. Ne pas utiliser l'aspirateur sans qu'il soit équipé d'un sac à poussière adéquat.

## Raccordement électrique

### AVERTISSEMENT



- L'aspirateur ne peut pas être utilisé si le câble électrique ou la fiche sont endommagés. Contrôlez les régulièrement. En cas de dommage, seuls Nilfisk ou un distributeur agréé Nilfisk peuvent procéder à la réparation.
- Ne manipulez pas le câble électrique ou la fiche avec des mains mouillées.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble électrique mais en retirant la fiche elle-même. La fiche doit toujours être retirée de la prise murale avant de procéder à toute réparation à la machine ou au câble d'alimentation.

## Matériaux dangereux

### AVERTISSEMENT



L'aspiration de matériaux dangereux peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :

- poussières insalubres
- matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)
- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)
- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

## Entretien

Rangez l'appareil dans un endroit sec. Au bout d'un certain temps, suivant la fréquence d'utilisation, les filtres devront être renouvelés. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Utilisez éventuellement un peu de nettoyant ménager.

Pour le service après-vente, s'adresser directement à Nilfisk ou au distributeur agréé Nilfisk.

## Garantie

La garantie et la caution sont réglementées par nos Conditions commerciales générales.

Toute modification arbitraire sur l'appareil, l'utilisation de pièces de rechange et accessoires inadéquats ainsi que l'utilisation non conforme à la destination excluent une responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.



D'après la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

## **Instructions d'utilisation - batteries**

Cet aspirateur fonctionne avec une batterie lithium-ion. Une batterie est fournie, en standard, avec la machine. Une diode est placée sur l'extrémité supérieure de la batterie. Quand la batterie est chargée et fonctionne à un niveau de puissance normal, la diode est allumée et émet une lumière verte constante.

Quand la diode de la batterie commence à clignoter, il reste moins de 30 pour-cent de la puissance de la batterie. Ceci augmente la capacité électrique et le temps de fonctionnement de 60 minutes maximum. Il est possible de commander une batterie – pour encore augmenter le temps de fonctionnement à approx. 60 minutes.

La batterie comporte un bouton-poussoir. Ce bouton permet de consulter la puissance restante de la batterie si celle-ci est remise hors de l'aspirateur. Appuyer sur le bouton pour que la capacité de la batterie soit indiquée au niveau de la diode pendant 30 secondes. Quand la diode de la batterie commence à clignoter, il reste moins de 30 pour-cent de la puissance de la batterie et il est bientôt temps de la remplacer. Remarque ! Afin d'économiser de l'énergie, ces batteries seront placées en mode stockage en cas d'inutilisation pendant une période de 4-8 semaines. Dans ce cas, appuyez sur le bouton de réinitialisation.

## **Instructions d'utilisation - chargeur**

Le chargeur doit être placé sur une table, une étagère ou monté sur un mur. En cas de montage mural – choisir des vis et, si nécessaire, des chevilles appropriées au matériau du mur.

Quand les diodes des batteries commencent à clignoter, il reste moins de 30 pour-cent de la puissance de la batterie. La batterie fonctionne normalement jusqu'à 0 % quand elle passe en mode d'arrêt. Procéder comme suit pour charger les batteries :

1. Brancher la fiche électrique du chargeur sur la prise.
2. Descendre la batterie dans le chargeur.
3. Tirer la batterie vers l'arrière contre la prise du chargeur.
4. Brancher l'autre extrémité du câble sur une prise électrique murale.

Les batteries se chargent automatiquement ; la diode de la batterie émet un clignotement vert pour indiquer que la batterie est en train de se charger. Une fois la batterie complètement chargée, la diode de la batterie émet une lumière verte continue

Deux batteries seront entièrement chargées en 100 minutes. La batterie chargée peut demeurer dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit nécessaire. Il n'y a aucun risque de surcharge.

**AVERTISSEMENT**




- Avant chaque utilisation – inspecter les batteries pour déceler tout signe d'endommagement
- Ne pas les immerger dans un liquide quelconque.
- Ne pas charger à une température inférieure à 0° Celsius.
- Ne pas remiser les batteries avec des objets métalliques. Risque de court-circuit !
- Cet aspirateur utilise des batteries lithium-ion.
- Ne jamais utiliser de batterie non rechargeable dans cet aspirateur.
- Utiliser uniquement des batteries de rechange d'origine quand un remplacement est nécessaire.
- Si les batteries fuient, les porter dans un centre de recyclage ou une installation similaire.
- Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant qu'il ne soit broyé.
- Protéger le chargeur contre l'humidité et le remiser dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser le chargeur s'il est mouillé.
- La tension secteur disponible doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
- Ne pas utiliser le chargeur dans des environnements explosifs.
- Ne pas transporter le chargeur en le tenant par le câble d'alimentation.
- Ne pas couvrir le chargeur.

Remarque ! Les performances de la batterie augmenteront après les cycles de charge/décharge initiaux.

## Specifications

		<b>GD 911 Battery</b>
Battery type		Lithium-Ion
Nominal voltage battery	V	24V DC
Energy/battery	Ah	6.9
Battery part number		147 1197 000
Run time 1 / 2 battery	minutes	30 / 60
Charge time 1 / 2 battery	minutes	50 / 100
Operating temperature battery	°C °F	+0 - +40 32 - 104
Storage temperature battery	°C °F	-15 - +50 5 - 122
Airflow with hose and tube	l/second	25
Vacuum, at nozzle	kPa	20
Sound pressure IEC 704	dB(A)	68
Dust bag capacity	L.	8
Weight, cleaner and battery	Kg	11

Specifications and details are subject to change without prior notice.

<b>CE</b>	<b>CE declaration of conformity</b>
NILFISK-ADVANCE A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby	
<b>Product:</b>	Vacuum cleaner
<b>Model:</b>	GD 911 Battery
<b>Description:</b>	
<b>The design of the appliance corresponds to the following pertinent regulations:</b>	EC - Machinery Directive 2006/42/EC EC - Directive EMC 2004/108/EC
<b>Applied harmonized standards:</b>	EN 60335-2-69:2009 EN 55014-1:2006, EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008
<b>Applied national standards and technical specifications:</b>	DIN EN 60335-2-69:2010
 Anton Sørensen General Manager EAPC Technical Operations	Brøndby, 2010









Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Denmark  
Tel.: +45 43 23 81 00  
Fax: +45 43 43 77 00  
[www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)